28. Juni 2018

Sehr geehrte Damen und Herren,

die **Volatilität im Seefrachtmarkt** wird wahrscheinlich unverändert anhalten. Wir können es drehen und wenden - eine wirkliche Prognose über die Entwicklung der Seefrachtraten ist schwer zu erkennen. Vieles hängt vom Einsatz der Neubauten - der 19.000 bis 21.000 TEU-Schiffe - und von dem Verhalten der neuen Super-Konsortien ab. Kurz und gut - deren Verhalten kann man weder einschätzen noch unter den Teppich kehren. Hinzu kommt, dass die Treibstoffpreise, der sog. Bunker, allen Reedereien Sorgen bereiten. Da kann man noch so sehr schimpfen, dass die meisten Linien einmal wieder eine **„Bunker Emergency Surcharge“** einführten. Diese beläuft sich je nach Fahrtgebiet z.Zt. auf ca. USD 50,00 bis USD 100,00 per TEU.

Die Bürokratie im internationalen Geschäftsverkehr nimmt immer komplexere Formen an. So verlangt die **VR China,** dass die Abfertigungsdokumente nicht nur die übliche Beschreibung und für den Transport wichtigen Einzelheiten beinhalten. Man verlangt ganz konsequent und ohne Ausnahmen, dass sowohl im **Import** als auch im **Export** noch folgende Einzelheiten erwähnt werden: Sowohl vom Lieferanten in Europa als auch von dem Verkäufer in China muss die genaue Firmierung mit deren Telefon und Faxnummer erwähnt werden. Hinzu kommt noch der zwingend vorgeschriebene USCI Code (Unified Social Credit Identifier) des chinesischen Unternehmens sowie die Umsatzsteueridentifikationsnummer des europäischen Handelspartners. Und nun wird es noch schlimmer: Jede einzelne Warenposition muss mit der Zolltarifnummer und dem sechsstelligen HS Code erwähnt werden.

Die **Kfz-Versicherungen** fragen verstärkt den Versicherungsnehmer, wieviel „Punkte“ im **Flensburger Fahreignungsregister**, früher Verkehrszentralregister, eingetragen sind. Dies hat Auswirkungen auf die Gestaltung der eigentlichen Prämie. Wir empfehlen äußerste Vorsicht bei der Weitergabe und man sollte, sofern man den eigenen „Punktestand“ nicht kennt, in Flensburg nachfragen. Dieses Recht steht Ihnen zu.

Wir können mit Stolz berichten, dass unsere **NAVIS-Fußballmannschaft** im WM Jahr beim diesjährigen **Fußballturnier der Group´99** den ersten Preis gewann und die begehrte Trophäe mitnehmen durfte.

Unsere „Meisterschaft“ findet natürlich keine große nationale oder internationale Aufmerksamkeit. Hingegen wurde berichtet, dass ein **„Originaltor“ des WM Halbfinales 2014** im Stadion in Belo Horizonte, in dem **Deutschland 7:1** gegen **Brasilien** gewann, jetzt nach Deutschland überführt wurde und seit dem 14.06. im TV Studio in Baden-Baden steht. Anschließend findet eine Versteigerung zu Gunsten von Kinder- und Jugendprojekten in Brasilien statt. Für die ersten 8.150 Spender, die

mindestens EUR 71,00 spenden, besteht die Chance, ein Stück des Tornetzes zu erhalten. Weitere Informationen zur Spendenaktion finden Sie auf www.7zu1-deins.de.

Die **Auslandsreisekrankenversicherungen** sind bei ihren statistischen Erhebungen offensichtlich sehr genau. Man glaubt es kaum, aber Platz Eins belegt die **Reise-Diarrhö**, gefolgt von Erkältung durch Klimaanlagen. Also bitte nicht glauben, dass Raubfische oder Quallen der Hauptgrund für die Inanspruchnahme wären.

Über unsere See- und Landverkehre nach **Tunesien** berichteten wir mehrfach. Bekanntlich ist eine Kopie des Ausfuhrbegleitdokuments (ABD) zwingend erforderlich. Damit aber noch nicht genug. In diesem Dokument muss auch der **Warenwert** erwähnt werden. Bitte denken Sie daran, dass der Warenwert sonst nur auf dem Ausgangsvermerk, den man erst nach erfolgter Verschiffung im EU-Ausgangshafen erhält, erscheint. Das ABD muss unverzüglich dem tunesischen Kunden per E-Mail übermittelt werden, da sonst eine Zollabfertigung unmöglich ist. Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne **Herr Jean-Philippe Gilbert**, E-Mail: JGI@navis-ag.com, Telefon: (040) 789 48 - 224.

Man spricht ungern darüber, aber die Gefahr, durch einen **Blitzschlag** sein Leben zu verlieren, ist hoch. Golfsport an sich ist ein risikoloser Sport. Aber weltweit sterben fünf Prozent aller Blitzopfer auf Golfplätzen. Erfreulicherweise ist das in Deutschland durchaus nicht sehr häufig der Fall, wenn man von den vier Opfern im Jahre 2015 absieht, die durch Blitzschlag beim Golfsport ihr Leben verloren. Anders sieht es offensichtlich in den USA aus, wo die Zahl der blitzgefährdeten Golfer größer ist.

Start-up-Unternehmen locken immer wieder mit seltsamsten Artikeln. Was halten Sie von einem **„Rumpwarmer“**. Das ist ein Campingstuhl, in dem sich u.a. ein Akku befindet und in dem zwei IR-Heizpads zum Wärmen von Rücken und Gesäß eingearbeitet sind. Mehr Einzelheiten findet man unter www.outchair.de/product/rumpwarmer.

Im Übrigen können Sie sich auf die **kalte Jahreszeit** schon jetzt einstellen, denn viele Hersteller bieten **„Touchscreen-Handschuhe“** an, die u.a. für Smartphones mit Mikrooberfläche neue Empfindungen vermitteln und gleichzeitig warm halten. Mehr dazu unter www.jcrew.com.

Oft wird vergessen, dass Russland und die USA verschiedene **Zeitzonen** aufweisen. Da haben es die Chinesen einfacher, denn dort gilt trotz der enormen Ost-West-Ausdehnung überall die **„Chinese Standard Time“** (CST). Unser westlicher Nachbar Frankreich ist Spitzenreiter mit zwölf verschiedenen Zeitzonen. Das liegt jedoch daran, dass die Überseegebiete (La France d´Outre-Mer) schon geografisch gesehen, über völlig andere Ortszeiten verfügen.

Die Ideen, nach Ostasien und Zentraleuropa über **die Nordost- bzw. Nordwest-Passage,** also den arktischen Meeren, zu gelangen, stehen, sowohl von chinesischer, als auch von russischer Seite, weiter unter engster Beobachtung. Man hofft, die viele Kilometer kürzeren Routen wenigstens im Sommer über die Arktis zu erreichen und hiermit gewaltige Zeitvorteile zu erzielen.

Die **Fußball WM in Russland** (14.06. - 15.07.2018) findet größte Beachtung. Viele werden auch noch in den kommenden Wochen dem Fußballfieber erliegen und sicherlich manche Überraschung erleben. Auch Island ist mit seiner Nationalmannschaft dabei. Kein anderes Land mit einer Einwohnerzahl von gerade 330.000 Einwohnern hat es geschafft, die Qualifikation zu erreichen. Wundern Sie sich nicht, dass die Namen der isländischen Fußballer oft zu Irritationen führen. Es gibt fast keine Familiennamen, denn Isländer stellen sich grundsätzlich mit Vornamen vor. Das erleben Sie auch, wenn Sie es wagen, im isländischen Telefonbuch eine Nummer zu finden. Sie ist nach Vornamen geordnet und dann erst kommt der Name des Vaters, angefügt wird am Ende -son bei Männern und bei Frauen -dóttir.

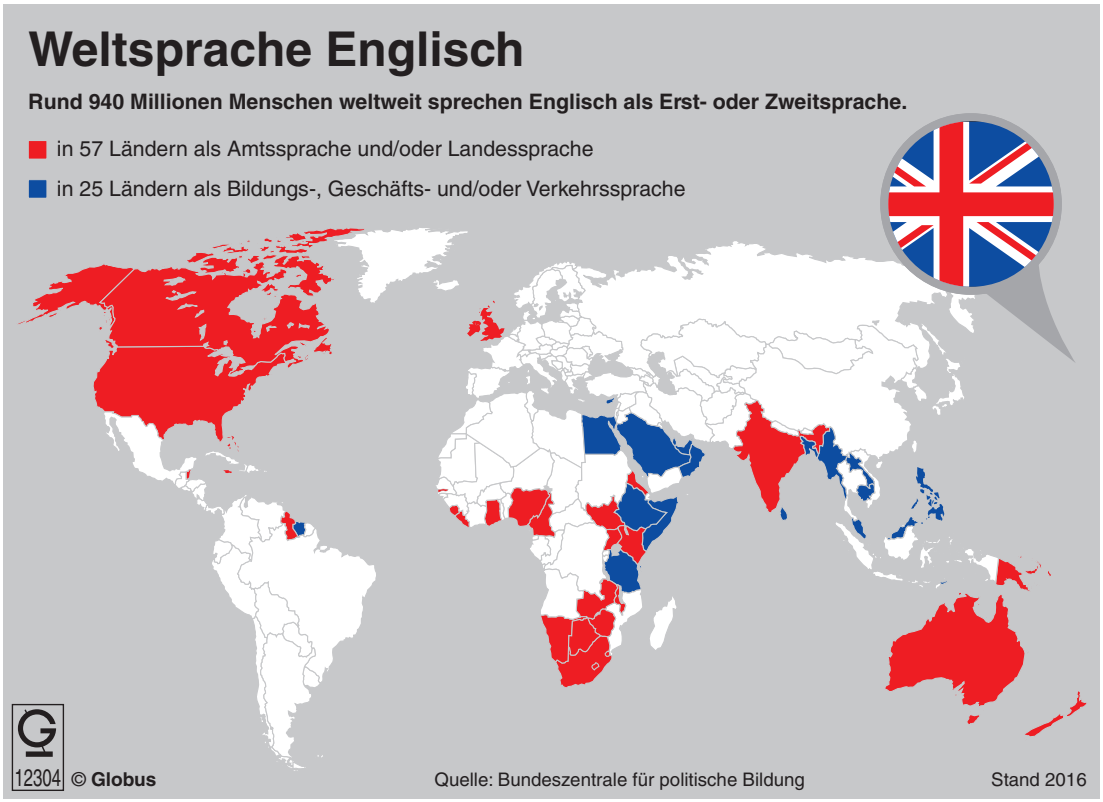
Mit Spannung wird die Fußball WM sicherlich auch in **Rußland** und **Amerika** verfolgt. Wir sprechen hier aber nicht von Staaten, sondern von **Dörfern in Ostfriesland**. Rußland und Amerika liegen dicht beieinander. 250 Einwohner leben in 26446 Rußland und 26446 Amerika hat nur 50 Einwohner. Wie diese Ortsnamen entstanden sind, ist nicht exakt nachzuweisen. Übrigens, es gibt noch viele Orte in Deutschland, die es Globetrottern erlauben, ohne unser Land zu verlassen, andere „Länder“ aufzusuchen: Zum Beispiel 25845 England, zweimal Grönland mit den Postleitzahlen 23823 und 25538 oder 28876 Egypten. Was halten Sie von 03119 Sibirien?

Mit der Aufzählung von Ortsnamen begannen wir vor längerer Zeit und werden dies auch fortsetzen. Zum Beispiel 25348 Blomesche Wildnis, 23896 Donnerschleuse, 98593 Floh oder was meinen Sie zu 15741 Neu-Kamerun?

Sie sehen uns sicherlich nach, wenn wir Ihnen über unsere Heimatstadt Hamburg einige weitere interessante Tatsachen vermitteln. Das **älteste Bauwerk Hamburgs,** der **Leuchtturm der Nordsee-Insel Neuwerk**, steht rund 100 km nordwestlich der Stadt. Das 39 Meter hohe Gebäude wurde zwischen 1300 und 1310 erbaut und ist damit auch der älteste Leuchtturm Deutschlands.

Knapp 217 Tonnen schwer ist der älteste **Findling**, den Deutschland zu bieten hat. Irgendwann in der Elster-Eiszeit wurde er von Südschweden mit dem Inlandeis nach Hamburg transportiert. Gefunden erst vor kurzem bei der bislang letzten Elbvertiefung 1999, also rund 350.000 Jahre später. Er wurde mithilfe eines Schwimmkrans geborgen und am Elbufer in Oevelgönne aufgestellt. Seinen Namen verdankt er seiner Herkunft: **„Alter Schwede“**.

Im Übrigen war die frühere **„Deutsche Reichsbahn“** durchaus sehr kreativ. Auf der Strecke von Hamburg nach Berlin wurden bereits 1918 die ersten Versuche mit Funktelefonen durchgeführt und ab 1926 auf der Strecke in der 1. Klasse angeboten. Der ICE-Verkehr zwischen den Städten Hamburg und Berlin erfreut sich auch heute unverändert größter Beliebtheit. Immerhin beträgt die Dauer der Reise von Hamburg Hauptbahnhof bis Berlin Hauptbahnhof mit dem ICE nur rund 1 ¾ Stunden. Das schafft man beim besten Willen nicht mit dem Pkw.



Mit Englisch kommt man weit

Englisch als Weltsprache für Handel, Politik und Kultur wird immer häufiger genutzt. Rund 940 Millionen Menschen sprechen Englisch entweder als Mutter- oder als Zweitsprache. Die Bundeszentrale für politische Bildung hat Zahlen des Auswärtigen Amtes ausgewertet und kommt zu dem Ergebnis, dass Englisch in 57 Staaten Amts- und/oder Landessprache ist. Dazu kommen noch die britischen Überseegebiete sowie die Gebiete, die unmittelbar der englischen Krone unterstehen – auch dort gilt Englisch als Amts- oder Landessprache. Zwar ist Hochchinesisch mit knapp 900 Millionen Sprechern die meistgesprochene Muttersprache, aber als Zweitsprache spielt es eine geringere Rolle (gut 190 Millionen Sprecher).

In jeder Sprache gibt es unterschiedliche Bedeutungen und Auslegungen. Suchen Sie in den USA nicht nach dem Lift, sondern fragen Sie nach dem Elevator. In Großbritannien bittet man im Restaurant nicht um die „check“, sondern die „bill“. Und nie vergessen, fragen Sie in England immer nach der „toilette“. In Amerika hingegen nach dem „restroom“.

Dank an unsere treuen Freunde der NAVIS NEWS. Sie haben sich nach der DSGVO erneut bei uns registrieren lassen - das sichert Ihnen weiterhin den Bezug der NAVIS NEWS und ggfls. der sogenannten Segelliste.

Mit den besten Grüßen aus Hamburg
Ihre
NAVIS Schiffahrts- und Speditions-Aktiengesellschaft

www.navis-ag.com

Member of Sea Transport Alliance®
ISO 9001 VDA 6.2 BUREAU VERITAS Certification
AEO
IATA CARGO AGENT